

# HEVU – Auftragsverarbeitungsvertrag

2026-10-19-v1 · DE

Anbieter: Cahut Patricio Egyéni vállalkozó · 7624 Pécs, Mogyorós köz 6., Hungary · info@hevu.eu  
<https://hevu.eu/imprint.php?lang=de>

## 1. Parteien, Umfang und Dauer

Das abonnierende Unternehmen ist Verantwortlicher, der im Impressum genannte HEVU-Anbieter Auftragsverarbeiter für in dessen Auftrag online verarbeitete personenbezogene Daten. Ausschließlich lokale Dateien, die den Anbieter nie erreichen, begründen allein keine Fernverarbeitung. Der Vertrag gilt während der Leistung und einer notwendigen Rückgabe- oder Löschfrist.

## 2. Daten und Vorgänge

Betroffen sind Beschäftigte, Kunden, Ansprechpartner und Partner des Abonnenten. Daten umfassen Namen, geschäftliche Kontakte, Kunden- und Angebotskennungen, Anschriften oder Einsatzorte, Angebote und technische Inhalte sowie erforderliche Nachrichten und Anhänge. Vorgänge umfassen Empfang, Übertragung, funktionsbezogen notwendige Speicherung, Organisation, Berechnung, Übersetzung, Anzeige, Sicherung und Löschung. Besondere Datenkategorien und amtliche Ausweisdokumente gehören nicht zum vorgesehenen Zweck.

## 3. Weisungen und Vertraulichkeit

HEVU handelt nur nach dokumentierten Weisungen im Rahmen der gewählten Funktion und des Vertrags. Gesetzlich vorgeschriebene Verarbeitung wird vorher mitgeteilt, soweit nicht untersagt. Für rechtswidrig gehaltene Weisungen werden beanstandet. Zugriff erhalten nur aufgabenbedingt befugte, zur Vertraulichkeit verpflichtete Personen. Der Verantwortliche gewährleistet Rechtsgrundlage und Betroffeneninformation.

## 4. Sicherheit

Die Parteien setzen risikogerechte Maßnahmen ein: verschlüsselte Übertragung, Berechtigungen, Konto- und Geheimnisschutz, Protokollierung, Wiederherstellung und regelmäßige Kontrollen. Der lokale Arbeitsbereich ist verschlüsselt; der Abonnent schützt Gerät, Zugangsdaten und Sicherungen. Der Anbieter bleibt für seine Systeme verantwortlich und kann dies nicht vollständig auf den Kunden abwälzen.

## 5. Weitere Auftragsverarbeiter

Allgemein genehmigt sind offengelegte, für genutzte Funktionen erforderliche Unterauftragnehmer. Identifizierte Infrastruktur: Rackhost Zrt. (Webhosting, Ungarn), Supabase (Authentifizierung und zugehörige Datenbank, eu-west-1, Irland). Tatsächlich genutzte Übersetzungsanbieter und weitere Unterauftragnehmer müssen vor Übermittlung in der aktuellen Liste genannt sein. Änderungen werden mindestens 15 Tage vorher schriftlich mit Gelegenheit zum begründeten Datenschutzwiderspruch angekündigt. Gleichwertige Pflichten sind weiterzugeben; HEVU bleibt für deren Einhaltung verantwortlich. Paddle ist in seiner Rolle als eigenständiger Verantwortlicher kein Unterauftragsverarbeiter.

## 6. Unterstützung und Vorfälle

HEVU unterstützt im nach DSGVO erforderlichen angemessenen Umfang bei Betroffenenanfragen, Folgenabschätzungen, Behördenkonsultation und Pflichten nach Artikeln 32–36. Bekannt gewordene Datenschutzverletzungen meldet HEVU dem Verantwortlichen unverzüglich, liefert verfügbare wesentliche Informationen, ergänzt sie und hilft bei der Schadensminderung. Über gesetzlich nötige Meldungen an Aufsicht und Betroffene entscheidet der zuständige Verantwortliche.

## **7. Vertragsende und Prüfung**

Nach Verarbeitungsende werden personenbezogene Daten einschließlich Kopien nach Wahl des Verantwortlichen zurückgegeben oder gelöscht, soweit keine gesetzliche Aufbewahrungspflicht besteht. Sicherungen laufen sicher im dokumentierten Zyklus aus; getrennt aufbewahrte Daten werden bis dahin nicht anderweitig genutzt. HEVU stellt Nachweise bereit und ermöglicht rechtmäßige Prüfungen durch den Verantwortlichen oder vertraulich gebundene Prüfer. Terminabsprachen dürfen dringende Behörden- oder Vorfallsprüfungen nicht verhindern.

## **8. Drittlandtransfer und Vorrang**

Übermittlungen außerhalb des EWR erfordern dokumentierte Weisung und eine Grundlage nach DSGVO-Kapitel V, etwa gültigen Angemessenheitsbeschluss oder geeignete Vertragsgarantien. Bei Auftragsverarbeitung geht dieser Vertrag allgemeinen Leistungsbedingungen vor. Betroffenenansprüche, Behördenbefugnisse und gesetzlich nicht begrenzbare Haftung bleiben bestehen. Kontakt: [info@hevu.eu](mailto:info@hevu.eu).

Das Original dieses Dokuments ist ungarisch; Übersetzungen können abweichen. Bei Auslegungsunterschieden gilt der ungarische Text, ohne zwingende Verbraucherrechte oder den Schutz aus Kaufinformationen und geltenden Sprachvorschriften einzuschränken.